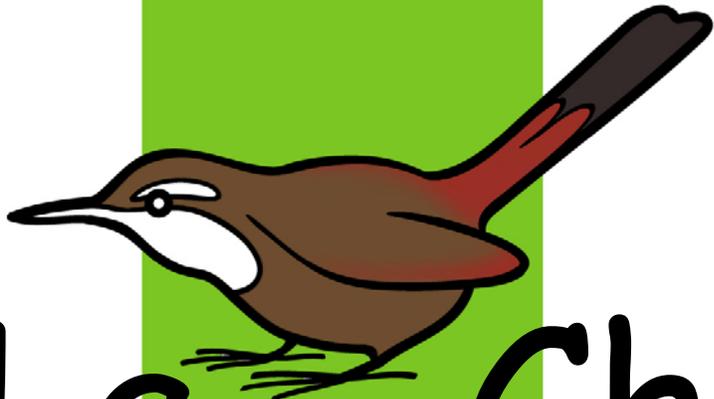


Nº5

Febrero 2008

ISSN 0718 476X



La Chiricoca

boletín electrónico de los observadores de aves en Chile



La Chiricoca

boletín electrónico de los observadores de aves en Chile

Nº5 : Febrero 2008



Indice:

Observar aves pelágicas en Chile <i>por Fabrice Schmitt</i>	3-13
Identificación de la Fardela negra grande y la de Nueva Zelanda <i>por Pablo Cáceres</i>	14-19
Resumen de avistamientos, Julio-Octubre 2007 <i>por Rodrigo Barros, Fabrice Schmitt y la red de observadores de aves</i>	20-26
Excursiones Pelágicas a la Corriente de Humboldt, Julio-Octubre 2007 <i>por Rodrigo Reyes</i>	27-29
Identificación de los Petreles gigantes <i>por Christian Savigny</i>	30-36
Juego "El Ave Incógnita"	37

Editor: Fabrice Schmitt fabrschmitt@yahoo.com.ar

Diseño y diagramación: Ignacio Azócar y Rodrigo Barros.

Grupo editorial: Juan Aguirre, Alvaro Jaramillo, Ricardo Matus, Ronny Peredo, Alejandro Simeone, Rodrigo Tapia y Juan Tassara.

Foto portada: Albatros de Buller (*Thalassarche bulleri*), 15-Nov-06, Valparaíso. Fotografía de Pablo Cáceres.

Observar aves pelágicas en Chile

por Fabrice Schmitt

Con sus 4000 kilómetros de costa, Chile es un país privilegiado para la observación de aves pelágicas.

De norte a sur, son más de 60 las especies de aves marinas que se pueden observar. Algunas de éstas nidifican en Chile, mientras que otras sólo se ven durante sus migraciones.

Esta diversidad se puede explicar por la corriente de agua fría de Humboldt, que corre cerca de la costa chilena desde el sur hacia el norte. Las aguas frías de esta corriente son una de las más productivas del mundo y atraen a muchas especies, como albatros, fardelas, petreles, cormoranes, etc...

En este artículo se habla principalmente de la observación de especies pelágicas, es decir, las que se ven en el mar. Se excluyen las especies costeras como la Caranca (*Chloephaga hybrida*), el Churrete costero (*Cinclodes nigrofumosus*) o varias especies de aves playeras.



Albatros real del norte (*Diomedea epomophora sanfordi*), 6-Ene-07, Valparaíso, foto F. Schmitt.

¿De dónde vienen?

Las especies marinas que se observan en Chile tienen varios orígenes y se pueden dividir en algunas categorías.

Primero **las endémicas de la corriente de Humboldt**, que son las especies que nidifican solamente en la costa peruana-chilena. Se trata del Piquero (*Sula variegata*), el Pelicano (*Pelecanus thagus*), el Pingüino de Humboldt (*Spheniscus humboldti*), el Yunco (*Pelecanoides garnotii*), el Guanay (*Phalacrocorax bougainvillii*) o el Gaviotín monja (*Larosterna inca*). Tres especies endémicas más de esta zona se ven solamente en el norte del país: la Golondrina de mar negra (*Oceanodroma markhami*), la Golondrina de mar de collar (*Oceanodroma hornbyi*) y el Gaviotín chico (*Sterna lorata*).

Muchas de estas especies están amenazadas de desaparición, principalmente por la sobrepesca de anchoveta que ocurre en la corriente de Humboldt y por las amenazas directas sobre sus lugares de reproducción.

Por otro lado, las poblaciones de estas especies pueden disminuir fuertemente cuando ocurre el fenómeno de El Niño (ver recuadro).

Existen otras especies que se pueden ver todo el año aunque nidifican a más de 7000 km de la



Gaviotín monja (*Larosterna inca*), 25-Mar-07, Valparaíso, foto F. Schmitt.



Petrel moteado (*Daption capense*), 27-Oct-07, Quintero, foto F. Schmitt.

costa chilena, son **las de Nueva Zelanda**. Estas especies nidifican en las islas cercanas a Nueva Zelanda (Chatham, Antipodes, Campbell, etc...) y después de la reproducción, migran en el Océano Pacífico. Estas especies migratorias son el Albatros errante y real (*Diomedea exulans* y *D. epomophora*), el Albatros de Buller, de Salvin y de Chatham (*Thalassarche bulleri*, *T. salvini* y *T. eremita*), el Petrel gigante subantártico (*Macronectes halli*), la Fardela de dorso gris (*Puffinus bulleri*), la Fardela negra grande (*Procellaria aequinoctialis*) y la Fardela de Nueva Zelanda (*Procellaria westlandica*).

Muchas de estas especies necesitan varios años para ser adultos y regresar a sus lugares de reproducción. Por eso se pueden ver inmaduros en Chile todo el año, mientras a los adultos es posible observarlos sólo fuera de la época de reproducción.

Distinto es el caso de la Fardela de dorso gris, que visita nuestro país sólo en una época muy corta, entre los meses de marzo y abril.

Las especies australes, también forman un grupo importante de las especies observables en Chile. Algunas se pueden ver solamente en el sur de Chile donde nidifican, como el Yunco de Magallanes (*Pelecanoides magellani*), el Pingüino de Magallanes (*Spheniscus magellanicus*), el Cormorán de las rocas (*Phalacrocorax magellanicus*), y el Cormorán imperial

(*Phalacrocorax atriceps*), mientras que otras migran al norte después de su reproducción, lo que permite verlas en todo el país: el Petrel gigante antártico (*Macronectes giganteus*), el Albatros de ceja negra (*Thalassarche melanophris*), el Petrel-paloma antártico y de pico delgado (*Pachyptila desolata* y *P. belcheri*), el Petrel plateado (*Fulmarus glacialisoides*), el Petrel moteado (*Daption capense*), la Fardela negra (*Puffinus griseus*), la Golondrina de mar (*Oceanites*

oceanicus) y el Salteador chileno (*Stercorarius chilensis*).

Como algunas de estas especies también tienen colonias de reproducción cerca de Nueva Zelanda o islas subantárticas, como la Fardela negra o el Petrel gigante antártico, no se puede saber con certeza de dónde vienen cuando se observan en Chile.

Otras especies marinas que se pueden ver en Chile, son **las migratorias del Norte**. Estas son las que nidifican en el hemisferio norte, y migran al sur después de sus épocas de reproducción, por lo que habitualmente sólo se encuentran entre octubre y abril en Chile.

En este grupo encontramos 3 especies de Salteador (*Stercorarius sp.*), la Gaviota de Sabine (*Xema sabini*), el Gaviotín ártico (*Sterna paradisaea*) y boreal (*Sterna hirundo*) y el Pollito de mar rojizo (*Phalaropus fulicaria*).

Más raras son **las de Juan Fernández**, que son las especies que nidifican en este archipiélago, como la Fardela blanca de Masatierra (*Pterodroma defilippiana*) o la Fardela blanca de Juan Fernández (*Pterodroma externa*) que se ven en la zona central de Chile. Después de la época de reproducción, estas especies se dispersan en el Pacífico y se pueden observar en pocos números durante una salida pelágica desde la zona central.



Albatros de ceja negra (*Thalassarche melanophris*), 6-Ene-07, Valparaíso, foto F. Schmitt.

El Niño

Las temperaturas de las aguas del Océano Pacífico oriental no son fijas y oscilan regularmente. Cuando estas temperaturas están más calientes que el promedio, ocurre un fenómeno llamado El Niño. Las consecuencias de este aumento en la temperatura, son principalmente la disminución de las poblaciones de peces, y cambios climáticos en el continente sudamericano. Por eso, el fenómeno de El Niño tiene un impacto fuerte sobre las poblaciones de aves y particularmente sobre las especies endémicas del Humboldt, que no pueden desplazarse para buscar otros lugares de alimentación.

Cuando la oscilación de temperatura es más baja que el promedio, se dice que ocurre una Niña.

También, se pueden mencionar algunas especies como el Piquero de patas azules (*Sula nebouxii*) o el Albatros de las Galápagos (*Phoebastria irrorata*) que están vinculadas con aguas más caliente y que se pueden ver en Chile principalmente durante los años de El Niño.

Finalmente, queda una especie que cabe difícilmente en cualquiera de estas categorías: la Fardela blanca (*Puffinus creatopus*). La población mundial de esta especie amenazada de desaparición, estimada en sólo 20.000 parejas, nidifica solamente en tres islas chilenas: Robinson Crusoe, Santa Clara y Mocha. Después de la reproducción, que ocurre de noviembre a abril, las farde-

las blancas migran al Pacífico norte y desaparecen de las aguas chilenas. Regresan a la zona central en septiembre, y durante el verano es la fardela más común, junto con la Fardela negra.

Observar las aves marinas

La mejor manera para observar las especies marinas, es buscarlas en su hábitat: el mar.

Cualquier salida al mar ofrece posibilidades de observar aves que se ven difícilmente desde la costa, y por eso se debe aprovechar toda alternativa que se tenga para verlas: subir en un barco de pesca o en una embarcación privada, realizar paseos turísticos (como en Isla Choros por ej.), realizar un viaje con la Armada chilena, etc...

Pero la mejor forma es sin duda participar en una **salida pelágica**, organizada especialmente para observar aves.

En este caso, se llevan algunas cajas con pescados que serán utilizados para atraer a las aves pelágicas, lo que permite realizar observaciones en las mejores condiciones.

Otra posibilidad para acercarse a las aves marinas, es utilizar los transbordadores que permiten acceder a algunas islas (Chiloé, Tierra del Fuego).

Para los que temen el mar o se marean fácilmente, la mejor opción para observar las especies marinas, será buscarlas desde la costa. Para eso, sólo es necesario ubicarse en una punta costera, con el objeto de estar lo más cerca de altamar y así tener las mejores probabilidades de observar especies interesantes. Se escanea el mar con binoculares, o mejor con telescopio (una amplificación de 30x es ideal), a la búsqueda de albatroses o fardelas. Esta técnica del "miramar" (seawatching en inglés) permite coleccionar datos muy interesantes sobre las migraciones de las aves marinas. Efectivamente, es mucho más fácil realizar censos desde la costa que desde un barco. Durante las migraciones se realizan censos contabilizando los individuos que migran por hora, lo que permite comparar resultados de un lugar a otro, o de una época del año a otra.

Lamentablemente, esta manera de observar aves marinas es poco frecuente en Chile. Sin duda, cuando se multipliquen los "miramaradictos", se van a descubrir muchas cosas interesantes y aves raras a lo largo del país.



Fardela blanca (*Puffinus creatopus*), 27-Oct-07, Quintero, foto F. Schmitt.

Lugares para la observación de las aves marinas

Se presentan ahora algunos lugares conocidos para la observación de las aves marinas, aunque se pueden observar estas especies desde cualquier lugar de la costa.

Salida pelágica desde Arica (Reg. XV)

Una visita a Arica, permite encontrar algunas especies que sólo se observan en el norte del país.

Para las especies marinas, se debe buscar particularmente el Piquero de patas azules, observado a veces en el puerto mismo; el Pelicano pardo (*Pelecanus occidentalis*) descubierto hace poco en Chile y la Gaviota de capucho gris (*Chroicocephalus cirrocephalus*), encontrada a veces en los grupos de gaviotas que descansan en las playas al norte de la ciudad.

Para las especies más pelágicas, no se debe perder una salida en barco desde Arica. Estas salidas son excelentes para encontrar varias especies de golondrina de mar, como la Golondrina de mar negra, de collar y chica (*Oceanites glacilis*). Con un poco de suerte, y particularmente durante el fenómeno de El Niño, se puede también encontrar especies como el Albatros y la Gaviota de las Galápagos (*Creagrus furcatus*).

Además, estas salidas pelágicas son muy buenas para la observación de mamíferos marinos, como delfines nariz de botella (*Tursiops truncatus*) y de Risso (*Grampus griseus*), ballenas fin (*Balaenoptera physalus*) y azul (*Balaenoptera musculus*) o cachalotes (*Physeter macrocephalus*).

Para realizar una salida pelágica desde Arica, se puede contactar con Raúl Herrera www.turismomarino.com



Piquero (*Sula variegata*), Valparaíso, 25-Mar-07, foto P. Cáceres.

Isla Choros - Isla Chañaral (Reg. IV-III)

Ubicadas en el límite de las regiones III y IV, Isla Choros e Isla Damas se visitan fácilmente desde el pueblito de Choros (dos horas y media desde La Serena). En verano y durante las fiestas, es fácil sumarse a una embarcación turística para visitar estas islas.

Desde Caleta Chañaral, un poco más al norte de Choros (y de más difícil acceso), se puede visitar Isla Chañaral.

Conversando con los pescadores, es posible organizar un viaje privado, lo que permite ir más

allá de las islas, teniendo más oportunidades de encontrar aves pelágicas.

Durante el recorrido turístico, se puede observar Yunco (nidifica en Isla Choros), Pingüino de Humboldt (la colonia más grande de Chile se encuentra en Isla Chañaral), Pelicano y Piquero. Un poco más mar adentro, aparecen las fardelas negras y blancas, Albatros de ceja negra, Albatros de Salvin, Petrel gigante antártico. En marzo, es también un buen lugar para observar la Fardela de dorso gris. Además de las especies de aves, este sector es excelente para la observación de Chungungo (*Lontra felina*), Delfín nariz de botella y de diciembre a marzo se puede ver Ballena fin con bastante seguridad.

Patricio Ortiz es un pescador de Caleta Chañaral acostumbrado a buscar aves cerca de Isla Chañaral (tel 085808276).

Salida pelágica en la zona central (Reg. V)

Participar en una salida pelágica en la zona central de Chile es sin duda una experiencia inolvidable. Desde los puertos de Valparaíso, Quintero y San Antonio se pueden encontrar embarcaciones con tripulaciones acostumbradas a organizar este tipo de salidas, lo que permite ver aves marinas en excelentes condiciones.

Cada salida es distinta y puede aportar una sorpresa, como un ave rara o la observación de un grupo de Cachalotes...

Como se organizan principalmente salidas pelágicas en verano y muy pocas en invierno, no se conoce con precisión el patrón de ocurrencia de todas las especies pelágicas en la zona central. Pero es evidente que algunas especies están presentes todo el año, mientras que otras aparecen solamente durante algunos meses.



Fardela blanca (*Puffinus creatopus*) y Albatros de Salvin (*Thalassarche salvini*), 6-Ene-08, Valparaíso, foto F. Schmitt.

Las especies más regulares son el Albatros de Salvin (a veces centenas!) y de ceja negra, el Albatros real del norte (presente en poca cantidad todo el año), las dos especies de Petrel gigante, la Fardela negra (a veces miles) y la Fardela blanca (de septiembre a mayo), el Yunco, el Salteador chileno y la Golondrina de mar.

También se pueden ver con bastante regularidad el Albatros de Buller, el Petrel plateado y Petrel moteado, la Fardela blanca de Masatierra (todo el año), la de Juan Fer-

nández (principalmente en verano), y la Fardela de Nueva Zelanda (todo el año). Recientemente se han observado algunas especies particularmente raras en Chile como el Albatros de las islas Chatham en noviembre 2006 y enero 2007 (obs. A. Jaramillo, F. Schmitt *et al.*), la Fardela capirota (*Puffinus gravis*) en noviembre 2005 (obs. A. Jaramillo), el Ave del trópico de pico rojo (*Phaeton aethereus*) en enero 2006 (obs. R. González), el Salteador polar (*Stercorarius maccomicki*) en mayo 2007 (obs. R. Reyes *et al.*) y la Gaviota de las Galápagos en noviembre 2006 (obs. R. Rosende *et al.*).

Para realizar una salida pelágica en la zona central, pueden contactar a:

Franco Romo en Valparaíso

<http://www.adventurepelagic.cl/>

Rodrigo Reyes y Rodrigo Tapia en Quintero

<http://www.humboldtpelagics.com/> (iprecios muy interesante para los residentes chilenos!)

Punta Liles (Reg. V)

Un lugar excelente para practicar el "miramar".

Se encuentra ubicada entre Reñaca y Concón, y se



Albatros de las islas Chatham (*Thalassarche eremita*), 6-Ene-07, Valparaíso, foto F. Schmitt.



Fardela de Juan Fernández (*Pterodroma externa*) Valparaíso, 7-Mar-08, foto F. Schmitt.

puede acceder en vehículo.

A veces las aves pelágicas se acercan mucho a la punta y a los acantilados, lo que permite realizar buenas observaciones de fardelas negras y blancas, albatros de ceja negra, petreles gigantes, salteadores chilenos, etc...

Es un buen lugar también para observar los albatroses de Salvin y real.



Guanay (*Phalacrocorax bougainvillii*), Valparaíso, 11-Feb-08, foto P. Cáceres.

Punta de Tralca (Reg. V)

Esta punta, de muy fácil acceso, ubicada algunos kilómetros al sur de El Quisco, entre Algarrobo y El Tabo, podría convertirse en el mejor lugar de la zona central para mirar aves marinas desde la costa.

Se debe ir en la mañana para no ser deslumbrado con la luz de la tarde, y se deben privilegiar días con viento del oeste, para tener más probabilidades de que las aves marinas estén cerca.

Desde esta punta se observan fácilmente fardelas negras, albatros de ceja negra, petreles gigantes, y todas las especies que nidifican en la zona central de Chile.

También es allá que Álvaro Jaramillo encontró algunas especies rarísimas en Chile: la Fardela atlántica (*Puffinus puffinus*) en noviembre 2005, varias fardelas chicas (*Puffinus assimilis*) y el Gaviotín apizarrado (*Sterna fuscata*) en agosto 2001.

Punta Guabún (Reg. X)

Se trata de la punta al nor-oeste de la isla de Chiloé. Se accede fácilmente a esta parte de la isla en vehículo, pero luego se debe pedir una autorización para cruzar los potreros y llegar al borde de los acantilados donde se puede "miramar".

Es un lugar excelente para observar las fardelas negras en gran cantidad. En febrero se con-



Golondrina de mar (*Oceanites oceanicus*), Valparaíso, 07-Mar-08, foto F. Schmitt.

taron hasta 10.000 individuos por hora. Esta gran cantidad de Fardela negra proviene sin duda de la isla Guafo, donde se encuentra la colonia de reproducción más grande del Mundo (estimación de 4 millones de individuos).

Junto a estas fardelas, se encuentran algunos albatros de ceja negra, petreles gigantes, fardelas negras grandes, fardelas blancas. Esta punta debería también ser un buen lugar para buscar la rara Fardela chica, especie que cuenta con varios avistamientos invernales en la zona.

Además, se trata de un excelente lugar para la observación de ballenas, siendo muy regular observar a la Ballena azul.

Transbordadores Chaitén-Quellón, Quellón-Melinka o Puerto Montt-Puerto Natales (Reg. X-XI-XII)

Todos estos cruces ofrecen buenas oportunidades para observar aves marinas y ballenas azules.

Las aves observadas son principalmente las especies habituales como Albatros de ceja negra, Petrel plateado, Petrel gigante antártico, cormoranes o el Gaviotín sudamericano (*Sterna*



Petrel plateado (*Fulmarus glacialisoides*), 02-Sep-07, Valparaíso, foto P. Cáceres.

hirundinacea) aunque el cruce del Golfo Corcovado o del Golfo de Penas permite a veces la observación de especies más raras como el Albatros real, el Petrel azulado (*Halobaena caerulea*), la Golondrina de mar de vientre negro (*Fregetta tropica*), el Petrel-paloma de pico delgado o el Yunco de los canales (*Pelecanoides urinatrix*).

Como son muy pocos los observadores de aves que han hecho estos recorridos, no se conoce muy bien cuáles son las especies presentes en esta

zona. ¡Todos los avistamientos realizados en este sector son muy bienvenidos!

Trasbordador Punta Arenas - Porvenir (Reg. XII)

Si uno viaja a la Patagonia, no se debe perder una ocasión para observar aves pelágicas. Si los albatros de ceja negra, petreles gigantes y salteadores chilenos se observan fácilmente desde la costa, es necesario ir un poco mar adentro para ver otras especies. Por eso, cruzar el

estrecho de Magallanes entre Punta Arenas y Porvenir, es seguramente la opción más fácil y barata para observar el Yunco de Magallanes y el Petrel plateado (a veces, esta última especie se observa en grandes números en los desagües de Punta Arenas).

Transbordador Punta Arenas - Puerto Williams (Reg. XII)

iiA solo 150 dólares americanos para 34 horas de viaje, se trata seguramente de uno de los viajes pelágicos más baratos si se considera el precio por hora!!

Obviamente, se necesita un poco de tiempo, y un poco de organización porque sólo hay una salida por semana... ¡¡pero este viaje debe ser una maravilla!!

Empezando por el estrecho de Magallanes, pasando por los fiordos del sur chileno, y acercándose al Océano Pacífico. Solamente por los paisajes vale la pena hacer esta travesía.

Clásicamente se observa Albatros de ceja negra, Petrel gigante antártico, Petrel plateado (más abundante en invierno), Petrel moteado (dependiendo de la época del año), pero Ricardo Matus también logró observar 1 ej. de Petrel azulado en el canal Beagle en noviembre 1995, 1 ej. de Fardela capirotada en el canal Gabriel en marzo 2001 y la Paloma antártica (*Chionis alba*). Más costeros, los raros Carancho negro (*Phalacrocorax australis*) y Churrete austral (*Cinclodes antarcticus*) son también posibles de ver, aunque el barco no se acerca mucho a la costa.

iSi alguien realiza esta travesía, se publicará con gusto en La Chiricoca un resumen del viaje con un listado comentado de las especies observadas!

Para más informaciones sobre este trasbordador: www.tabsa.cl

Punta Dungeness (Reg. XII)

A la entrada de la primera angostura del estrecho de Magallanes, esta punta permite añadir a nuestra lista de aves chilenas, algunas especies del Océano Atlántico, particularmente la Fardela capirotada y la Fardela atlántica.

Es bastante fácil llegar a esta punta, siguiendo la costa desde Punta Delgada.

En el Boletín Chileno de Ornitología Nº11, Marín y Couve (2005) resumen los últimos avistamientos de Fardela capirotada en Chile, todos realizados entre noviembre y abril, principalmente en la Región de Magallanes. A estos avistamientos se puede añadir dos observaciones realizadas en Cabo Vírgenes (lado argentino de Punta Dungeness) de más de 1000 fardelas capirotadas y más de 500 fardelas atlánticas el 13 de diciembre 2002 (*obs. pers.*) y un avistamiento de más de 4000 fardelas capirotadas en febrero 2004 (J. Loventzon *comm. pers.*).

Agradecimientos: Quiero particularmente agradecer a Ricardo Matus y Santiago Imberti por sus valiosos aportes sobre las especies del sur de Chile, a Rodrigo Barros y Álvaro Jaramillo por los comentarios y correcciones que hicieron al artículo, y a Antonio Canepa, Humberto Cordero y Pilar Valenzuela por su ayuda a determinar los lugares presentados.

Especies amenazadas

Muchas amenazas pesan sobre las aves marinas. Primero, en sus lugares de reproducción, habitualmente islas marinas, se han introducido depredadores como ratas, gatos o coatíes, los que destruyen huevos, polluelos y hasta aves adultas.

Luego en el mar, donde las poblaciones de peces disminuyen constantemente por efecto de la sobre-pesca o de la contaminación.

Ahora, una nueva amenaza pesa sobre los albatros y petreles gigantes: la pesca con palangre. Los barcos que practican esta pesca, tiran hasta 130 kilómetros de líneas con 40.000 anzuelos con carnada, para capturar peces pelágicos y de grandes profundidades (corvina, atún). Pero la carnada atrae también a los albatros que se enganchan en los anzuelos y mueren ahogados (además de otras especies como tortugas marinas, delfines, etc...). Se estima que más de 100.000 albatros y petreles gigantes mueren cada año sólo por culpa de la pesca de corvina, mucho más que lo que pueden soportar las poblaciones de estas aves...

Ahora, todas las especies de albatros del mundo están amenazadas de desaparición, además de muchas otras especies de aves marinas.

La siguiente es la lista de las especies de aves marinas presentes en Chile y amenazadas de desaparición, según las categorías de la UICN:

Estado **crítico** de desaparición (50% de suerte de desaparecer en los 10 próximos años): Albatros de las Galápagos, Albatros de las islas Chatham.

En peligro de desaparición (20% de suerte de desaparecer en los 20 próximos años): Albatros real del norte, Albatros de ceja negra, Yunco, Gaviotín chico.

En situación **vulnerable** (10% de suerte de desaparecer en los 100 próximos años): Albatros errante, Albatros real del sur, Albatros de Buller, Albatros de Salvin, Albatros de cabeza gris, Fardela blanca de Masatierra, Fardela blanca de Masafuera, Fardela blanca de Juan Fernández, Fardela de dorso gris, Fardela blanca, Fardela negra grande, Fardela de Nueva Zelanda, Pingüino de Humboldt.

Especies que no caben en estas categorías pero con estado de conservación **preocupante**: Albatros oscuro de manto claro, Petrel gigante antártico, Petrel gigante subantártico, Fardela negra, Pingüino de Magallanes, Lile, Guanay, Gaviotín monja

info. BirdLife <http://www.birdlife.org/> y <http://www.savethealbatross.net/>



Identificación de la Fardela negra grande y la de Nueva Zelanda.

por Pablo Cáceres

Durante el último tiempo, se han realizado en Chile una mayor cantidad de salidas de observación de aves pelágicas. Esta mayor cantidad y regularidad de observaciones han permitido conocer de mejor manera la situación de las especies que se encuentran en las aguas chilenas.

Algunas especies pasaron desapercibidas por mucho tiempo, principalmente debido a su semejanza con otra especie más abundante y a la escasa cantidad de observadores. Ese fue el caso de la Fardela de Nueva Zelanda (*Procellaria westlandica*) especie muy similar a la Fardela negra grande (*Procellaria aequinoctialis*) con la que fue históricamente confundida.

PROCELLARIAS en AGUAS CHILENAS.

El género *Procellaria*, propio del hemisferio sur, se compone de 5 especies de fardelas de tamaño medio a grande, de estructura compacta y cuerpo robusto.

Las especies que forman este género son la Fardela negra grande, la Fardela de Nueva Zelanda, la Fardela gris (*Procellaria cinerea*), la Fardela de Parkinson (*Procellaria parkinsonii*), y la Fardela de anteojos (*Procellaria conspicillata*), la que hasta hace poco tiempo era considerada una sub especie de *Procellaria aequinoctialis*.



Fardela negra grande, Sep-07. frente a Valparaíso, Foto P. Cáceres



Se mueven por aguas frías. La Fardela gris y la negra grande alrededor del mundo por aguas subantárticas, acercándose la Fardela negra grande al ecuador por la corriente de Humboldt (4° S), y hasta el sur de Brasil por el Atlántico (20° S).

Fardela de Nueva Zelanda, Jun-07. frente a Quintero, Foto P. Cáceres.

La Fardela de Nueva Zelanda y la de Parkinson son propias del Océano Pacífico, mientras que la Fardela de anteojos es propia del Atlántico.

Suelen acercarse a inspeccionar las embarcaciones y las pueden seguir por largo rato, realizando amplios arcos en sus planeos y son, después de los juveniles del género *Macronectes*, los petreles oscuros más grandes. De estas especies 3 están presentes en aguas chilenas (Fardela gris, Fardela negra grande, Fardela de Nueva Zelanda).

La Fardela gris es un visitante raro, más frecuente en el sur, en aguas subantárticas y generalmente lejos de la costa. Es de color gris perla por el dorso, con la cabeza más oscura y con el vientre, pecho y cuello blanquecinos. La cara interior de sus alas es de color gris oscuro, siendo ésta una característica diagnóstica para su reconocimiento.

La Fardela negra grande es regular y relativamente abundante a lo largo de la corriente de Humboldt y en aguas subantárticas. El estado de conservación de la especie a nivel mundial es vulnerable, con una población estimada en cerca de 5 millones de aves, enfrentando una rápida reducción, principalmente debido a la pesca con palangre.

Analizando 45 observaciones de más de 458 individuos frente a la costa chilena y Tierra del Fuego, Brinckley *et al.* (2000) encontraron la presencia de la Fardela de Nueva Zelanda como regular aunque poco numerosa entre el fin del invierno austral (7 de agosto) y el otoño (29 de abril). También consideran que la falta de observaciones en invierno puede explicarse porque la mayoría de las salidas pelágicas en Chile se organizan en verano, durante la época turística. Personalmente, tengo registros de 16 salidas pelágicas en Chile central, a lo largo de todo el año (con excepción del mes de Agosto), registrando de manera regular a esta especie en los meses de invierno, como también en verano, sin un aumento notorio de la población en alguna época determinada del año y siempre superada en número por la Fardela negra grande, lo que dificulta su identificación. Su



Fardela negra grande, con el pico totalmente claro y la barbilla blanca. Foto P. Cacéres



Fardela de Nueva Zelanda, con unguicornio y naricornio oscuros. Foto P. Cacéres

población mundial se estima en menos de 20.000 individuos (2000 parejas reproductivas), clasificada de vulnerable, siendo relativamente rara en todo su rango.

Fardelas difíciles de identificar

De las 5 especies de *Procellaria*, 4 son café negruzco (se ven negras en el campo), y presentan dificultades para su identificación.

La Fardela de anteojos tiene marcas blancas en la cara que asemejan anteojos y se distribuye solamente en el Atlántico, por lo que cuenta con claros criterios para su identificación. La Fardela de Parkinson, es de menor tamaño, con alas proporcionalmente más largas, terminadas en punta y cola corta, con el pico y la cabeza relativamente más pequeña que en las otras especies. Para saber más sobre la identificación de estas especies nunca registradas en Chile ver Howell (2006).

La Fardela negra grande y la Fardela de Nueva Zelanda son difíciles de diferenciar. Son muy similares en cuanto a la estructura general de las aves, siendo la Fardela negra grande de tamaño algo mayor, lo que sólo es apreciable con las aves posadas juntas sobre el mar.

Ambas especies tienen patas negras o grises oscuras, las que suelen sobrepasar la cola en vuelo, no obstante, esto depende de la postura que el ave lleve.



Fardela negra grande, May-07, con amplio blanco en el mentón, Quintero. Foto R. Reyes.

En Chile llamamos "Fardelas" a las especies de los géneros *Procellaria*, *Puffinus* y *Pterodroma*, aunque se tratan de especies muy diferentes. Las especies pertenecientes a estos géneros distintos, tienen ecología y morfología distinta. Llamarlas a todas con el mismo nombre, puede provocar confusión.

Por ejemplo, la Fardela negra grande (*Procellaria aequinoctialis*) no es una Fardela negra (*Puffinus griseus*) grande y la Fardela de dorso gris (*Puffinus bulleri*) tampoco es una fardela gris (*Procellaria cinerea*). Para evitar tales confusiones sería más apropiado llamar a las especies del género *Procellaria* "Petreles", para separarlas de las verdaderas fardelas del género *Puffinus*.

Las 3 especies posibles de observar en Chile se llamarían entonces Petrel negro; Petrel gris y Petrel de Nueva Zelanda.

En general, la Fardela negra grande se muestra más confiada y agresiva que la Fardela de Nueva Zelanda, y tiende a acercarse más a las embarcaciones, aún cuando ambas especies lo hacen. También las dos especies pueden zambullirse en busca del alimento, lo que provoca que muchas de ellas queden atrapadas en las líneas de pesca, lo que

provoca una muy alta mortalidad.

La Fardela negra grande tiene el pico completamente color hueso, con las placas córneas delimitadas de negro y, como lo dice su nombre en inglés (*White-chinned Petrel*), el mentón blanco. Sin embargo, esta última marca es muy difícil de apreciar en el mar, además de ser muy variable de un individuo a otro.



Fardela negra grande, 27-Oct-07, Quintero.
Foto F. Schmitt.



Fardela de Nueva Zelanda, 27-Oct-07, Quintero. Notar la muda de las primarias.
Foto F. Schmitt.

En base a la observación de 43 pieles del British Museum, Howell (2006) plantea que el patrón de la barbilla tendría una variación geográfica, siendo el parche blanco de mayor extensión en aves colectadas en los Océanos Atlántico e Índico, y de menor extensión en las aves del Océano Pacífico. Esta observación presenta excepciones, habiendo registrado frente a Chile ejemplares con grandes parches blancos.

En todo caso, si se observa una barbilla blanca es que se trata sin duda de una fardela negra grande, pero no se debe confiar sólo en ese criterio, porque no es evidente en terreno.

Otra marca importante, es la muda de las alas: en general las especies tienen un período de muda, en donde la gran mayoría de los individuos cambian las plumas de las alas. Sin embargo es importante tener en cuenta algunas consideraciones.

1. Las aves juveniles no mudan hasta casi un año de vida, por lo que pueden estar con plumaje fresco y no mudando, cuando sus congéneres se encuentran en plena muda.
2. Las aves juveniles y los adultos no nidificantes comienzan su muda entre uno y dos meses antes que los adultos nidificantes.
3. Algunos fenómenos de alimentación pueden alterar el patrón de muda de un individuo. Sin embargo, y considerando los puntos anteriormente expuestos, la muda puede ser de gran ayuda en la identificación.

La Fardela negra grande comienza a mudar general-



Placas córneas del pico de los Procellariidae. Foto: P. Cáceres.

- | | |
|-----------------------------|---------------------------|
| 1. Naricornio o tubo nasal. | 2. Culmen |
| 3. Unguicornio maxilar. | 4. Unguicornio mandibular |
| 5. Latericornio | 6. Ramicornio |

mente en Febrero (los primeros individuos) y se encuentran aves en muda hasta Agosto (Howell 2006).

La Fardela de Nueva Zelanda comienza a mudar en Octubre y hasta Marzo.

Una particularidad es que hay registros de esta especie donde algunos individuos muestran coberturas alares sorprendentemente claras, de aspecto ceniciento. Aparentemente se trataría de aves de primer año durante su primera muda de alas (Howell, 2006).



La Fardela de Nueva Zelanda, suele ser mas tímida y menos agresiva que la Fardela negra grande. Foto P. Cáceres.

LA MARCA CLAVE

La marca más importante para la determinación de ambas especie es el patrón de coloración del pico.

La Fardela negra grande tiene el pico color cuerno o amarillento-marfil claro, bastante desteñido, con todas las placas córneas del mismo color (incluyendo el unguicornio), solamente el culmen

es negro. Es un pico de estructura fuerte, voluminoso y largo (el tamaño promedio del pico es mayor en los machos que en las hembras y juveniles (Howell 2006), y que resulta claramente visible en alta mar debido al contraste con el ave y el entorno. Esta especie tiene la costumbre de acercarse a las embarcaciones, por lo que el pico claro, con punta clara, resulta ser una muy buena marca de campo para identificarla.

El pico de la Fardela de Nueva Zelanda tiene una coloración algo más encendida y es de base más ancha que en la especie anterior. La gran diferencia corresponde a la coloración del unguicornio (placa córnea que conforma la punta de la maxila) que es negruzco en esta especie.

Esta característica es sutil y no es evidente, pero afortunadamente es, con un poco de atención, claramente visible en el campo.



Las líneas de pesca con palangre producen una alta mortalidad en las Procellarias, afortunadamente esta logró liberarse aunque perdió un ojo. Foto P. Cáceres

El tubo nasal de la Fardela de Nueva Zelanda tiene bordes mucho más delimitados y es, en general, de aspecto oscuro, característica que también la distingue de la Fardela negra grande.

Existe un porcentaje menor al 1% de Fardela negra grande que presentan una marca oscura en la punta del pico, pero esta marca nunca es tan extensa como todo el unguicornio y no alcanza a oscurecer la placa córnea completa. Para esos extraños casos, las marcas útiles son: la barbilla blanca y las narinas claras, en contraste con la Fardela de

Nueva Zelanda que tiene esas características oscuras.

Se ha estudiado que en la Fardela de Nueva Zelanda, el pico se va aclarando con el tiempo, siendo las aves más viejas las con el pico más desteñido (Howell, 2006). De todos modos se estima que menos de un 10% de las aves tiene el pico más claro que lo normal para la especie.

En resumen, a pesar de la semejanza, existen marcas visibles que permiten diferenciar a estas especies en el mar, sólo hace falta una observación cuidadosa, especialmente en la estructura general del ave, y de forma particular en la estructura y coloración del pico y mentón. Esto permitirá reconocer a estos petreles negros y eventualmente clarificar la situación de otras especies parecidas en aguas chilenas.

Las aves pelágicas realizan enormes desplazamientos en el mar, por lo que es importante estar atentos a las sutilezas y a las características de aves que no necesariamente aparecen en nuestras guías de campo.

Referencias

Brinckley, E.S., S.N.G. Howell, M.P. Force, L.B. Spear & D.G. Ainley. (2000). Status of the Westland Petrel (*Procellaria westlandica*) off south america. *Notornis* 47(4): 179-183.

Couve, E. & C. Vidal. (2003). *Aves de Patagonia, Tierra del Fuego y Península Antártica*. Editorial Fantástico sur birding Ltda.

Howell, S. N. G. (2006). Identification of "Black Petrel", Genus *Procellaria*. *Birding* Nov/Dec 2006 52-64.

Jaramillo, A. (2005). *Aves de Chile*. Lynx Ediciones.

Martínez, D. & G. González (2004). *Las Aves de Chile, nueva guía de campo*. Ediciones del naturalista.



Resumen de avistamientos, Julio-Octubre 2007

por Rodrigo Barros, Fabrice Schmitt y la red de observadores de aves.

Estos son algunos de los avistamientos más interesantes que se hicieron en Chile, entre los meses de julio y octubre de 2007, y que llegaron a la base de datos de la Unión de Ornitólogos de Chile.

Si haces observaciones de aves, tus datos serán siempre muy bienvenidos!!!

No dudes en enviar tus avistamientos, sin olvidar de indicar la fecha, la especie, el número de ejemplares observados y el lugar. Claro, se puede remitir además otra información relevante, como edad, sexo, comportamiento de reproducción, alimentación,...etc. Tampoco olvides de anotar siempre tu nombre completo.

Puedes enviar tus avistamientos al e-group [ObsChile](#), a la página web [Aves de Chile](#) o utilizando la [planilla Excel](#) de la Unión de Ornitólogos de Chile.

Para este resumen se utilizaron los avistamientos de los 42 siguientes observadores:

Juan Aguirre; Etienne Artigau; Ignacio Azócar; Rodrigo Barros; Luc Bettinelli; José Luis Brito; Shamini Bundell; Pablo Cáceres; Roberto Cañete; Jorge Cárdenas; Patricio Contreras; Humberto Cordero; Rodrigo Cruces; Mauricio Chávez; Max Daigre; Jean Paul de la Harpe; Lorenzo Demetrio; Fernando Díaz; Ignacio Díaz; Luís Espinosa; Juan Pablo Gabella; Carolina González; Daniel González; Mauricio López; Ricardo Matus; Antonio Maureira; Rodrigo Moraga; Nivaldo Morales; Raúl Muñoz; Ulises Nancuante; Eduardo Navarro; Flavio Olivares; Constanza Osorio; Sebastián Pardo; Ronny Peredo; Rodrigo Reyes; Tomás Rivas; Manuel Rojas; Benito Rosende; Rafael Rosende; Fabrice Schmitt y Rodrigo Tapia.

Abreviaciones utilizadas: *ej.* = *ejemplar(es)*, *par.* = *pareja(s)*, *he.* = *hembra(s)*, *m.* = *macho(s)*, *pol.* = *polluelo(s)*, *juv.* = *juvenil(es)*, *inm.* = *inmaduro(s)*, *ad.* = *adulto(s)*, *plum.* = *plumaje*, *inv.* = *invierno*, *can.* = *canto, canta, cantaba*

Los avistamientos raros para los cuales no recibimos "prueba" (foto, grabación de sonido, etc.) son señalados con un*.

Nuestro Comité Editorial invita a los autores de los avistamientos particularmente raros (registro de especies nuevas o con pocos avistamientos en el país; ampliación de repartición; etc.) a publicarlos en revistas científicas, como el Boletín Chileno de Ornitología.





Pato pampa (*Dendrocygna viduata*), 25-Ago-07, Hacienda Compañía, Vallenar (Reg. III), foto F. Olivares.

Fue fotografiado 1 ej. de **Pato pampa** (*Dendrocygna viduata*) en un estanque de la Hacienda Compañía, Vallenar (Reg. III) el 25.08 (F. Olivares), justo un año después del registro de 2 ej. de esta especie en el mismo lugar. Nuevamente es avistado en Carrizal Bajo (Reg. III), al norte de su rango habitual, un **Cisne de cuello negro** (*Cygnus melanocoryphus*) el 12.10 (H. Cordero, J.P. Gabella) y 309 ej. de la misma especie son contabilizados en El Yali (Reg. V) el 21.10 (E. Navarro). Una par. de **Cisne Coscoroba** (*Coscoroba coscoroba*) se registra nidificando en la Laguna Cartagena (Reg. V) el 09.08 (J.L. Brito), la que se observa con 6 pol. el 10.09 (J.L.

Brito) y luego con 2 pol. el 14.10 (U. Nancuante); siendo también avistada una par. de esta especie con 6 pol. en la Laguna de Batuco (Reg. Met.) el 27.10 (M. Chávez) y 2 ej. en la laguna de Carrizal Bajo (Reg. III) el 11.10 (F. Olivares). Un grupo de 246 ej. de **Piuquén** (*Chloephaga melanoptera*) se encuentra en la Laguna de Batuco (Reg. Met.) el 26.08 (R. Barros) y 100 ej. de **Caiquén** (*Chloephaga picta*) se

contabilizan en el Lago Colbún (Reg. VII) el 26.07 (M. Digre).



Cisne Coscoroba (*Coscoroba coscoroba*), 11-Oct-07, Carrizal Bajo (Reg. III), foto F. Olivares.

Son observados 13 ej. de **Pato jergón chico** (*Anas flavirostris*) en la desembocadura del río Maipo (Reg. V) el 29.07, dentro de los cuales destaca un individuo de la raza norteña *oxyptera* (F. Schmitt, I. Azócar, R. Barros, F. Díaz); y un total de 335 ej. de **Pato rinconero** (*Heteronetta atricapilla*) es-

tán presentes en la Laguna de Batuco (Reg. Met.) el 16.10 (F. Schmitt, F. Díaz).

Un ad. de **Pingüino rey** (*Aptenodytes patagonicus*) es observado cerca del aeropuerto de Punta Arenas (Reg. XII), el que presenta una severa herida en el vientre, aparentemente producto del ataque de un depredador (R. Matus).

Para las aves pelágicas, destaca la observación de 1 ej. de **Ave del trópico de pico rojo*** (*Phaeton aethereus*) volando muy cerca de la cabecera sur de la Isla de Chañaral (Reg. III) el 13.10 (info R. Moraga). También se realizaron algunas observaciones de interés en isla de Pascua : 1 ej. de **Albatros de ceja negra*** (*Thalassarche melanophris*) el 26.09; un muy probable



Pingüino rey (*Aptenodytes patagonicus*), 7-Sep-07, Punta Arenas (Reg. XII), foto R. Matus.



Ave del trópico de cola blanca (*Phaethon lepturus*), 25-Sep-07, Rano Raraku, Isla de Pascua (Reg. V), foto F. Schmitt.



¿Fardela de Murphy (*Pterodroma ultima*)?, 27-Sept-07, Isla de Pascua (Reg. V), foto F. Schmitt.

segundo registro para Chile de **Fardela de Murphy** (*Pterodroma ultima*) el 27.09 (se espera la respuesta de algunos expertos para confirmar este registro), y 2 ad. de **Ave del trópico de cola blanca** (*Phaethon lepturus*) haciendo despliegue nupcial y sentándose regularmente entre los moais de Rano Raraku el 25.09, indicando que una reproducción en la isla es posible (F. Schmitt). Otras observaciones interesantes de aves pelágicas se describen a continuación del presente artículo, en un resumen detallado de las salidas en alta mar realizadas durante esta temporada.

Para las garzas, el mismo ej. de **Garza tricolor** (*Egretta tricolor*) encontrado el 11.05 (ver Chiricoca 4) se quedó hasta el 05.10 en la desembocadura del río Lluta (Reg. XV) (S. Pardo, R. Peredo); y se reportan varios avistamientos de **Garza azul** (*Egretta caerulea*) con 1 ej. observado en el río Huasco (Reg. III) el 31.07 y 01.08 (J.P. Gabella), otro en la costa rocosa de Antofagasta (Reg. II) el 22.08 (J.P. Gabella), y un último en la desembocadura del río Elqui, La Serena (Reg. IV) el 11.09 (L. Bettinelli).

Es observado en los humedales de Lampa (Reg. Met.), 1 ej. de **Cuervo de pantano** (*Plegadis chihi*) el 22.07 (R. Barros, F. Díaz), probablemente el mismo ej. el 30.09 (R. Reyes) y 2 ej. el 22.09 (B. Rosende, R. Rosende, S. Pardo); además son contabilizados 51 ej. de esta especie en el sector Las Animas, Valdivia (Reg. XIV) el 17.08 (T. Rivas) y 29 ej. 15 Km. al sur-este de Valdivia (Reg. XIV) el 14.09 (H. Cordero). 10 ej. de **Ban-durria de la puna** (*Theristicus melanopis branickii*) son descubiertas a 750 m.s.n.m. en el valle del Lluta (Reg. XV) el 10.09 (S. Pardo) y un grupo de más de 180 ej. de **Flamenco chileno** (*Phoenicopterus chilensis*) es observado en Quenuir Bajo, Maullín (Reg. X) el 07.09 (L. Espinosa); 2 inm. de la misma especie son avistados en la Laguna Cartagena (Reg. V) el 21.10 (U. Nancuante); y 2 ej. más se registran en Carrizal Bajo (Reg. III), el 12.10 (H. Cordero, J.P. Gabella).



Garza tricolor (*Egretta tricolor*), 06-Sep-07, desembocadura del río Lluta (Reg. XV), foto S. Pardo.



Bandurria de la puna (*Theristicus melanopsis branickii*), 10-Sep-07, Valle del río Lluta (Reg. XV), foto S. Pardo.

Dentro de las rapaces, lo más destacado del período es el registro de una nueva especie de **Halcón** para Chile (*¿Falco ruficularis o Falco deiroleucus?*) observado en Calama (Reg. II) el 04.07 (L. Demetrio), siendo la identificación de la especie aún no confirmada. Además se observa por tercer año consecutivo 1 m. de **Vari huevetero** (*Circus buffoni*) en los humedales de Santa Inés, Lampa (Reg. Met), con un primer avistamiento el 04.10 (F. Schmitt, R. Moraga, S. Pardo) y otros tantos hasta el 12 de este mes (F. Schmitt, R. Barros, D. González): También se encontró y se filmó 1 ej. de **Aguilucho de Masafuera** (*Buteo polyosoma exsul*) en la isla de Robinson Crusoe (Reg. V) en septiembre (S. Bundell).

A lo menos 1 ej. de **Pidencito** (*Laterallus jamaicensis salinasi*) es registrado en los humedales de Santa Inés, Lampa (Reg. Met) el 18.10 (F. Schmitt, R. Barros, F. Díaz, R. Moraga); y nuevamente la **Tagua andina** (*Fulica ardesiaca*) se presenta lejos de su rango habitual de distribución, en el humedal costero de Carrizal Bajo (Reg. III), con 3 ej. observados el 12.10 (H. Cordeiro, J.P. Gabella).



En el grupo de las limícolas, los avistamientos más relevantes son 3 ej. de **Chorlo ártico** (*Pluvialis squatarola*) el 19.09 en Tongoy (Reg. IV) (P. Cáceres); 6 ej. de **Chorlo semipalmado** (*Charadrius semipalmatus*) en la desembocadura del río Choapa (Reg. IV) el 15.09 (R. Barros); 14 ej. de **Chorlo de collar** (*Charadrius collaris*) y 55 ej. de **Chorlo de doble co-**

Halcón sp. (*¿Falco ruficularis o Falco deiroleucus?*), 04-Jul-07, Calama (Reg. II), foto L. Demetrio.



Caití (*Recurvirostra andina*), 10-Oct-2007, Estero San Sebastián, Cartagena (Reg. V), foto J. Aguirre.

llar (*Charadrius falklandicus*) en las salinas del humedal El Yali (Reg. V) el 29.07 (F. Schmitt, I. Azócar, R. Barros, F. Díaz); más de 60 ej. de **Chorlo chileno** (*Charadrius modestus*) en Algarrobo (Reg. V) el 17.07 (B. Rosende, R. Rosende, S. Pardo) y 5 ej. de **Chorlo de campo** (*Oreopholus ruficollis*) en el sector de Nicolasa, Huasco (Reg. III) el 31.07 (J.P. Gabella). Un notable avistamiento de la temporada para este grupo, es la observación de 2 ej. de **Caití** (*Recurvirostra andina*) en el estero San Sebastián, Cartagena (Reg.

V), el 10.10 (J. Aguirre, J.L. Brito), muy lejos de su hábitat en los humedales altoandinos del extremo norte del país; ejemplares que volvieron a registrarse en el mismo sector en los días posteriores del mes de octubre (J.L. Brito, F. Schmitt, U. Nancuante, R. Reyes).

Por otro lado se informó del avistamiento de 500 ej. de **Zarapito** (*Numenius phaeopus*) en Managua (Reg. V) el 22.07 (R. Reyes) y de un grupo de 18 **Pitotoy chico** (*Tringa flavipes*) en la Laguna de Batuco (Reg. Met.) el 26.08 (R. Barros), primeros registros de estas aves migratorias para la temporada. Se informan observaciones de **Playero grande** (*Tringa semipalmata*), en la Laguna de Cartagena (Reg. V) con 1 ej. el 13.10 (F. Schmitt) y 2 ej. el 21.10 (U. Nancuante), en la desembocadura del río Maipo con 2 ej. el 17.07 (B. Rosende, R. Rosende, S. Pardo) y 5 ej. en Tongoy (Reg. IV) el 19.09 (P. Cáceres); 250 ej. de **Playero de las rompientes** (*Aphriza virgata*) en Punta de Choros (Reg. IV) el 22.09 (P. Cáceres); varios avistamientos de **Playero semipalmado** (*Calidris pusilla*), todos con fotografías, al sur de su rango habitual, con 1 ej. en la desembocadura del río Choapa (Reg. IV) el 15.09 (R. Barros), otro observado en la playa de Antofagasta (Reg. II) el 17.09 y 20.09 (L. Demetrio), 1 ej. en Punta Teatinos (Reg. IV) el 24.09 (P. Cáceres) y 1 ej. en el humedal costero de Carrizal Bajo (Reg. III) el 12.10 (H. Cordero, J.P. Gabella); y un interesante avistamiento de **Playero de patas largas** (*Calidris himantopus*) en el humedal del estuario del río Huasco (Reg. III) el 11.10 (F. Olivares), especie con muy pocos registros en el país.

En la playa Las Machas, Arica (Reg. XV) se observó 1 ad. de **Gaviota de capucho gris** (*Chroicocephalus cirrocephalus*) y 3 ej. de **Gaviotín chico** (*Sterna lorata*) el 05.09 (S. Pardo). El día siguiente, posiblemente el mismo ind. de **Gaviota de capucho gris** está presente en la desembocadura del río Lluta (Reg. XV) (S. Pardo).

Entre los passeriformes, se registran algunos



Playero semipalmado (*Calidris pusilla*), 24-Sep-07, Punta Teatinos (Reg. IV), foto P. Cáceres.

en su límite norte de distribución, como 1 ej. de **Canastero del sur** (*Asthenes anthoides*) en el Estero Mantagua (Reg. V) el 17.09 (F. Schmitt); 1 ej. de **Comesebo grande** (*Pygarrhichas albogularis*) en la Granja Manquehue, Las Condes (Reg. Met.) el 24.10 (E. Navarro) y 1 ej. de **Hued-hued castaño** (*Pteroptochos castaneus*) en La Rufina (Reg. VI) el 26.07 (J.P. Gabella). Los primeros registros de **Fío-fío** (*Elaenia albiceps*) informados para la temporada son 10 ej. en la Quinta Vergara, Viña del Mar (Reg. V) el 07.09 (R. Reyes, R. Tapia); 1 ej. en la Universidad de Concepción (Reg. VIII) el 12.09 (A. Maureira); 2 ej. en Condoriaco (Reg. IV.) el 13.09 (M. Rojas); 1 ej. en el cerro Los Piques, Las Condes (Reg. Met.) el 16.09 (B. Rosende y R. Rosende); y 1 ej. escuchado en Olmué (Reg. V) el 16.09 (F. Schmitt).

Por otro lado, una **Dormilona fraile** (*Muscisaxicola flavinucha*) es observada alimentándose en la playa de Chaihuín, Valdivia (Reg. XIV) el 16.09 (H. Cordero); la última **Viu-dita** (*Colorhamphus parvirostris*) reportada en la zona central es 1 ej. escuchado en Río Clarillo, Pirque (Reg. Met) el 18.09 (R. Barros) al mismo tiempo (mitad de septiembre) que ya se empieza a escuchar en Tierra del Fuego (R. Matus); y 1 ej. de **Cazamoscas tijereta** (*Tyrannus savana*) es observado y fotografiado en Quillagua (Reg. II), el 03.10 (P. Contreras, C. González). También se encontró 1 ej. de **Golondrina bermeja** (*Hirundo rustica*) en Olmué (Reg. V) el 29.09 (R. Reyes) y 1 ej. de **Yal Cordillerano** (*Melanodera xanthogramma*) se registra en el Volcán Osorno (Reg. X) el 15.09 (L. Espinosa). A sólo 540 m.s.n.m. se encontró un m. de **Naranjero*** (*Thraupis bonariensis*) en Poconchile (Reg. XV) el 07.09 (S. Pardo).

Finalmente 8 ej. de **Jilguero cordillerano**

Dormilona fraile (*Muscisaxicola flavinucha*) 16-Sep-07, Chaihuín, Valdivia (Reg. XIV), foto H. Cordero.



Playero de patas largas (*Calidris himantopus*), 11-Oct-07, humedal del estuario del río Huasco (Reg. III), foto F. Olivares.



Cazamoscas tijereta (*Tyrannus savana*), 03-Oct-07, Quillagua (Reg. II), foto P. Contreras.





Yal Cordillerano (*Melanodera xanthogramma*), 15-Sep-07, Volcán Osorno (Reg. X), foto L. Espinosa.



Jilguero cordillerano (*Carduelis uropygialis*) 26-Oct-07, Punta Teatinos, La Serena (Reg. IV), foto E. Artigau.

(*Carduelis uropygialis*) son observados en Punta Teatinos, La Serena (Reg. IV) el 26.10 (E. Artigau), y 7 ej. de la misma especie el día siguiente en las dunas costeras cerca del pueblo de Choros (Reg. IV) (R. Cruces) ambos registros a una altura muy inusual para esta especie.

OTROS REGISTROS



Playero manchado (*Actitis macularia*), 13-Ene-06, Papudo (Reg. V), foto I. Azócar.

En forma separada informamos de avistamientos interesantes que llegaron recientemente a la base de datos de la Unión de Ornitólogos de Chile, y que se refieren a observaciones realizadas con anterioridad a las fechas que cubre el presente "Resumen de Avistamientos":

1 ej. de **Playero manchado** (*Actitis macularia*) fue fotografiado el 13.01.06 (I. Azócar) al norte de Papudo (Reg. V), especie que presenta escasos registros en la zona central del país.

Excursiones Pelágicas a la Corriente de Humboldt, Julio-Octubre 2007



por **Rodrigo Reyes**

Se realizaron tres salidas pelágicas durante esta temporada, todas desde la Región de Valparaíso.

En la salida del 25 de agosto, destaca la gran cantidad (+1000) de **Petrel moteado** (*Daption capense*); en la salida del 2 de septiembre, resalta un ejemplar solitario de **Petrel-paloma de pico delgado** (*Pachyptila belcheri*); y en la salida del 27 de octubre, destaca una gran cantidad (+100) de **Pollito de mar rojizo** (*Phalaropus fulicaria*).



Albatros real del norte (*Diomedea epomophora sanfordi*), 25-Ago-07, Quintero (Reg. V), foto R. Reyes.

Detalle de las salidas realizadas.

● 25 de agosto, salida desde Quintero

Participantes: Etienne Artigau, Ricardo Ferreira, Celeste Kroeger, Juan Martínez, Mauricio Melgarejo, Sebastián Pardo, Pablo Purpura, Rodrigo Reyes, Carlos Silva, Claudio Stuardo, Mariana Stuardo, Pablo Stuardo, Rodrigo Tapia, Álvaro Villena y Elinor Zumelzu.

Clima: despejado, viento sur moderado a fuerte.

Zarpe: 09:00am.

Regreso: 14:00pm.

● 2 de septiembre, salida desde Valparaíso

Participantes: Pablo Cáceres, Gonzalo González, Juan Carlos Torres-Mura, Franco Romo y un grupo de turistas extranjeros.

● 27 de octubre, salida desde Quintero

Participantes: Ignacio Azócar, Rodrigo Barros, Pablo Cáceres, Anne-Laure Dussuchal, Rodrigo Moraga, Rodrigo Reyes, Fabrice Schmitt, Rodrigo Tapia y Maxime Zucca.

Clima: viento muy fuerte y espesa neblina después de 6 millas (lo que impidió el avance a más de 8 millas), luego despejado.

Zarpe: 08:00am.

Regreso: 12:30pm.

Lista de Aves Observadas (todas las aves observadas desde la embarcación, aves nadando, volando y/o posadas en islotes o roqueríos rodeados por mar):

	25 ago.	02 sept.	27 oct.
Pingüino de Magallanes (<i>Spheniscus magellanicus</i>)	+5	+15	1
Pingüino de Humboldt (<i>Spheniscus humboldti</i>)	+3	10	0
Albatros real del norte (<i>Diomedea epomophora sanfordi</i>)	+2	6-7	+1
Albatros de ceja negra (<i>Thalassarche melanophris</i>)	+10	+25	+12
Albatros de Salvin (<i>Thalassarche salvini</i>)	+15	20	+20
Albatros de Buller (<i>Thalassarche bulleri</i>)	0	0	1
Petrel gigante sp. (<i>Macronectes sp.</i>)	0	2	0
Petrel gigante antártico (<i>Macronectes giganteus</i>)	3	0	1
Petrel gigante subantártico (<i>Macronectes halli</i>)	0	0	2
Fardela blanca (<i>Puffinus creatopus</i>)	0	0	+50
Fardela negra (<i>Puffinus griseus</i>)	+1000	+200	+500
Fardela negra grande (<i>Procellaria aequinoctialis</i>)	+50	40	+20
Fardela de Nueva Zelanda (<i>Procellaria westlandica</i>)	5	10	3
Petrel moteado (<i>Daption capense</i>)	+1000	+700	+15
Petrel plateado (<i>Fulmarus glacialisoides</i>)	+10	+150	+2
Fardela blanca de Masatierra (<i>Pterodroma defilippiana</i>)*	0	2	0
Petrel-paloma de pico delgado (<i>Pachyptila belcheri</i>)*	0	1	0
Golondrina de mar (<i>Oceanites oceanicus</i>)	+50	+50	+20
Yunco (<i>Pelecanoides garnotii</i>)	0	2	0
Pelícano (<i>Pelecanus thagus</i>)	+100	+100	+100
Piquero (<i>Sula variegata</i>)	+15	+30	+15
Guanay (<i>Phalacrocorax bougainvillii</i>)	+6	5	+5
Yeco (<i>Phalacrocorax brasilianus</i>)	+50	0	+15
Pollito de mar rojizo (<i>Phalaropus fulicaria</i>)	0	0	+100
Salteador chileno (<i>Stercorarius chilensis</i>)	1	5	1
Gaviota dominicana (<i>Larus dominicanus</i>)	+100	+100	+100
Gaviota garuma (<i>Leucophaeus modestus</i>)	+50	+20	+4
Gaviota cáhuil (<i>Chroicocephalus maculipennis</i>)	0	5	0
Gaviotín monja (<i>Larosterna inca</i>)	+10	x	0
Gaviotín sudamericano (<i>Sterna hirundinacea</i>)	+8	+50	+3
Gaviotín elegante (<i>Sterna elegans</i>)	0	0	+1
Pilpilén negro (<i>Haematopus ater</i>)	2	0	2
Churrete costero (<i>Cinclodes nigrofumosus</i>)	0	0	2

x especie presente pero no contabilizada.

* avistamientos de especies raras para los cuales no hay foto.



1. Albatros de Salvin (*Thalassarche salvini*), 25-Ago-07, Quintero (Reg. V), foto R. Reyes. 2. Albatros de Buller (*Thalassarche bulleri*), 27-Oct-07, Quintero (Reg. V), foto F. Schmitt. 3. Petrel gigante antártico (*Macronectes giganteus*), 25-Ago-07, Quintero (Reg. V), foto R. Reyes. 4. Fardela blanca (*Puffinus creatopus*), 27-Oct-07, Quintero (Reg. V), foto R. Reyes.



Identificación de los Petreles gigantes

texto y fotos por Christian Savigny

Cuando el observador principiante empieza a volcarse hacia las costas en busca de aves pelágicas se encuentra con un problema recurrente: aquellas aves oscuras que se observan a la distancia. Con un poco de práctica toman el nombre de petreles gigantes, pero pronto el observador descubre otras especies afines, y ante el planeo del petrel surge el dilema de su identidad específica. Estas dudas surgen una y otra vez ante prácticamente cada observación, y su abundancia en las discusiones online me motivó a redactar esta breve nota, derivada de un mensaje que remití a varios de aquellos foros.



Foto 1. **Petreles gigantes antárticos** (*Macronectes giganteus*), una presencia infaltable tras cualquier barco pesquero.

los 20° S (Brasil), aunque hay reportes en el hemisferio norte. La conocemos como Petrel gigante antártico (*Macronectes giganteus*), Petrel gigante común en Argentina. Los jóvenes son de color pardo casi negro, con el ápice del pico apenas verdoso, que resulta bastante parecido al resto de la cobertura córnea (ranfoteca). A la distancia es un ave negra con pico color hueso,



Foto 2. Típica coloración de un **Petrel gigante antártico** (*Macronectes giganteus*) en las colonias del norte.

Los Petreles gigantes

Existen dos formas, si se quiere en pleno proceso de especiación, consideradas especies o razas según autores, criterios y conceptos de especie.

Una de estas formas es común y de distribución amplia, desde Antártida hasta por lo menos los 20° S (Brasil), aunque hay reportes en el hemisferio norte. La conocemos como Petrel gigante antártico (*Macronectes giganteus*), Petrel gigante común en Argentina. Los jóvenes son de color pardo casi negro, con el ápice del pico apenas verdoso, que resulta bastante parecido al resto de la cobertura córnea (ranfoteca). A la distancia es un ave negra con pico color hueso, amarillento o incluso rosáceo (según la temperatura e irrigación). En etapas subsiguientes el plumaje se torna más pardo y menos negro, y luego la cabeza empieza a aclararse, generalmente desde la base del pico.

Una variante a tener en cuenta ocurre en latitudes altas, los adultos australes son más claros, con cabezas blancas que pueden -o no- conservar gris en la corona. Las aves viejas pueden presentar además una



Foto 3. Un **Petrel gigante antártico** (*Macronectes giganteus*) leucístico planea en la estela de popa. Tras él un **Petrel gigante subantártico** (*Macronectes halli*) en plumaje típico, se distingue la corona oscura y ápice del pico color carne.

contrastada tonalidad blanca en las cobertoras marginales del ala. En aguas antárticas abundan adultos grises y también los clásicos ejemplares blancos con pintas que recuerdan a pálidos perros dálmata. Existe una variante leucística, que carece de manchas, tiene patas y pico rosados; es extremadamente rara y muchas veces confundida con la fase blanca antes comentada.

En las colonias patagónicas, de las islas Malvinas (Falklands) y Gough, las aves adultas son más oscuras que en el sur, y la mayor parte de los reproductores son más o menos parduscos con cabezas oscuras y rostros algo claros (alguna vez considerados como raza "solander"). Por esto las aves en el litoral argentino / chileno que son tanto "locales" como australes e incluso australianas / neozelandesas y vagantes circumpolares; presentan todos los plumajes posibles para la especie. En el caso de observarse aves "negras", son juveniles. Las "pardas" pueden ser inmaduros de colonias australes o incluso adultos de colonias "locales".

La segunda forma es eminentemente subantártica (latitudinalmente en medio de la distribución de la primera forma), el Petrel gigante subantártico (*Macronectes halli*). En Argentina es -a mi juicio- mal llamada Petrel gigante oscuro, nombre que se presta a controversias ya que la mayor parte de las aves oscuras observadas corresponden al *Macronectes giganteus*.

Es una forma bastante más escasa en esta zona (me refiero básicamente al litoral argentino), por eso es aconsejable para el principiante analizar con extremo cuidado los avistajes desde la costa. Es frecuente como especie pelágica, pero en las costas argentinas aparece aproximadamente 1 Petrel gigante subantártico por cada 500 Petreles gigantes antárticos. Frente a la provincia de Buenos Aires, Patagonia argentina (especialmente norte), pasaje de Drake, islas Georgia del Sur y del Arco de Scotia es bastante común. Algunas veces es incluso más frecuente que el Petrel gigante antártico en el movedizo Drake. El joven, complicado para identificar, es negro con el tinte rojizo del ápice del pico muy poco visible. Se podría decir que es casi igual (los he tenido incluso vivos en mano y los ápices son cuanto mucho tenues). A la distancia: ave negra con pico uniforme, la única marca de campo en esta etapa es el ápice



Fotos 4 y 5. Ejemplares blancos del **Petrel gigante antártico** (*Macronectes giganteus*). Con una profusión y dispersión de manchas completamente aleatoria, el aspecto de cada individuo es único. Aunque frecuente en aguas australes, ocurre en menor proporción también en aguas del norte.

del pico. Si parece uniforme es más probable que sea el Petrel gigante antártico, si aparece oscuro podría ser el Petrel gigante subantártico; sin embargo estas aves carroñeras se ensucian mucho el pico y esto genera falsas impresiones.

Al madurar ocurre lo mismo que en *giganteus*, se empieza a aclarar, pero de diferente forma. Mientras que en aquel ocurre desde la cabeza hacia atrás, en *halli* se clarea el rostro (no la cabeza), y desde el vientre hacia el pecho. De ahí que aparezcan aves con un "collarín" oscuro. Una buena pregunta sería ¿llega *halli* a ser tan claro como *giganteus*? La verdad es que sí, aunque no es frecuente.

Ahora, si se ve un ave completamente blanca, es *giganteus*. Para cualquier otro plumaje hay que mirar además del ápice verdoso o rojizo, cómo el ave se está aclarando. Las cabezas de *giganteus* tienden a blanquearse, las de *halli* a conservar una capucha o al menos gris en la corona (no es una ciencia exacta: hay *halli* con cabeza clara).

El color del iris es variable, y tradicionalmente se adjudicó a *halli* la ocurrencia de ojos claros y a *giganteus* la de oscuros, se trata de una aseveración sesgada. Aunque en *halli* se da un poco más frecuentemente el color claro, esta tonalidad ocurre en ambas formas. Los juveniles ne-gruzcos tienen iris pardo.

La silueta general de ambos petrel gigante es suficiente para separarlos de otras aves, como



Fotos 6 y 7. Juveniles del **Petrel gigante antártico** (*Macronectes giganteus*). En este estadio "negro", resulta prácticamente indistinguible del juvenil del Petrel gigante subantártico (*Macronectes halli*).



Procellaria sp. Los petreles gigantes tienen silueta cruciforme, con cuello largo, cabeza generalmente baja y alas largas. Muchas veces aparecen jorobados. Es casi imposible ver sus alas perfectas, en medio del período reproductivo comienzan la muda de primarias y la suspenden en la crianza (no les alcanza la energía para las dos cosas). Así, quedan con una muesca o "gap" variable en el ala, que en mayor o menor grado se ve durante muchos meses.

La Fardela negra grande (*Procellaria aequinoctialis*) es pequeña en comparación, siempre negra "sin cuello", de pico finito, tanto que cuesta verlo. La barba blanca es variable y en la mayoría de los ejemplares directamente no se ve a distancia (también puede faltar, o por el contrario ser muy conspicua).

En cuanto a los avistajes desde la costa argentina, es frecuente el Petrel gigante antártico, raro el Petrel gigante subantártico y la Fardela negra grande es eminentemente pelágica, realmente difícil de ver desde la costa. Esto como regla general, ya que siempre -afortunadamente- hay excepciones.





8



9



10



11



12

Foto 8. Juvenil del **Petrel gigante subantártico** (*Macronectes halli*) junto a un adulto de **Albatros de ceja negra** (*Thalassarche melanophris*) en la costa bonaerense. Este ejemplar presentaba -típicamente- un ápice del pico inconspicuo, su identidad quedó confirmada por la presencia de un anillo que le fue colocado en el nido por investigadores australianos.

Foto 9. **Petrel gigante subantártico** (*Macronectes halli*).

Foto 10. Típicos adultos del **Petrel gigante antártico** (*Macronectes giganteus*) en colonias australes. Junto a los dos ejemplares echados se observa un pichón, de plumón níveo.

Fotos 11 y 12. Típicas posturas de vuelo "jorobadas", observables en ambos petreles gigantes.



Fotos 13 a 15. Plumajes típicos del **Petrel gigante subantártico** (*Macronectes halli*). Resulta conspicuo el contraste entre capucha parda y rostro blanco.

Fotos 16 a 18. Plumajes típicos del **Petrel gigante antártico** (*Macronectes giganteus*). Resultan conspicuos la cabeza blanquecina del ave en la foto 16 y las cobertoras marginales blancas del ave en la foto 17. En todas resulta observable la muesca o "gap", tan frecuente en los petreles gigantes.



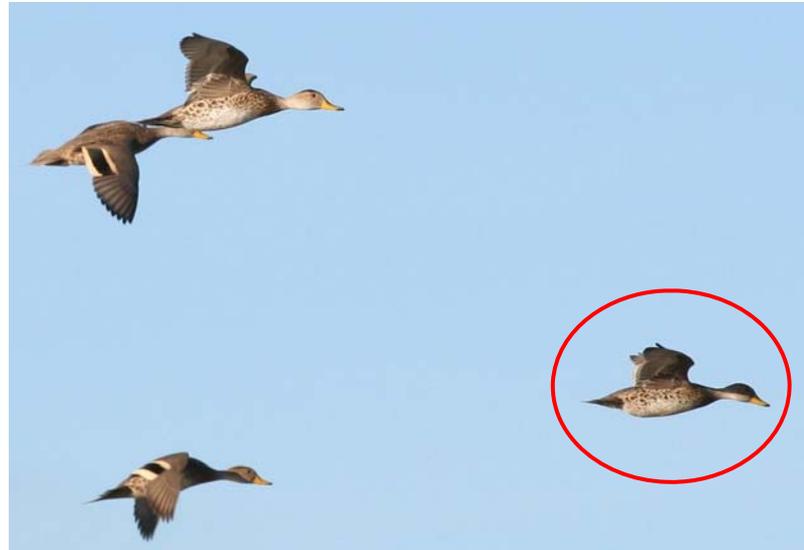
Fotos 19 y 20. **Fardela negra grande** (*Procellaria aequinoctialis*), se distingue básicamente por su silueta, alas y cuello cortos, con pico diminuto.

Juego "El Ave Incógnita"



Respuesta número anterior:

El ave incógnita de nuestro número anterior, muestra a un pato en vuelo de coloración general parda a grisácea en las partes bajas, con la zona media superior de la cabeza oscura. Frente a esta última característica, los mejores candidatos dentro de los patos chilenos son el Pato puna y el Pato capuchino. Sin embargo, en nuestro ejemplar se observa un pico amarillo con borde anterior oscuro, quedando descartado el puna por poseer un pico azul y también el capuchino que presenta un pico azul claro con la mitad anterior de la mandíbula superior anaranjada.



Pato jergón grande (*Anas georgica*), 19-Abr-07, Desembocadura del río Maipo (Reg. V), foto F. Schmitt.

Sin duda, esta curiosa fotografía podría habernos llevado al engaño, ya que la capucha oscura de la cabeza de nuestro pato incógnito, es sólo producto de una sombra. Aclarado este travieso detalle, nos encontramos con uno de los patos más comunes de Chile el Pato jergón grande



Nuevo desafío:

¿Qué nombre tendrá esta ave?.... Participa de este nuevo y entretenido juego junto a tus amigos, tratando de encontrar la respuesta correcta, que revelaremos en nuestro próximo número.



La Chiricoca se distribuye en forma gratuita a través de www.aveschile.cl. Si quieres estar informado de la publicación de los próximos números, envía un mensaje a info@aveschile.cl